

[Text]

j'étais en train de fouiller dans les chiffres. Vous avez dit qu'on devrait se servir d'une méthode différente pour ces livres, pour pouvoir mieux comprendre les prévisions en ce qui a trait aux employés. Avez-vous bien fait cette suggestion-là?

**M. Dye:** Oui.

**M. Bellemare:** Pour éviter tout malentendu, monsieur le président, serait-il possible de demander à M. Dye de nous faire une petite présentation écrite sur le changement qu'on devrait proposer pour que ces manuels soient plus présentables et plus compréhensibles pour le lecteur?

**M. Dye:** Monsieur le président, il y a aussi, dans le cadre du projet Fonction publique 2000, la question du contrôle des années-personnes; il s'agit plutôt d'un contrôle général des coûts et des salaires, et non des années-personnes.

Il nous est possible de vous donner un petit dossier. Combien de pages voulez-vous? Il n'y a seulement qu'une page ici, la page 28 de la Partie III du budget, mais il y a peut-être plus de renseignements disponibles. Une présentation orale serait peut-être plus utile.

**M. Bellemare:** Peut-être.

**M. Dye:** C'est votre choix.

**M. Bellemare:** Je vais revenir au fameux chiffre dont vous vous servez: 619. Dans la version anglaise des prévisions budgétaires, aux pages 7 et 8 de la Partie III. . . Pour simplifier les choses, je vais passer à l'anglais.

**M. Dye:** C'est votre choix.

**Mr. Bellemare:** I am looking here at staff, figure 1, 1990-91 estimates, forecast and then change. The estimates say 619 staff, and then the forecast for 1989-90 was 626. That is a difference of 7. Is that a cut-back? I do not understand why all of a sudden 7 disappear. Are these employees who left?

• 1045

**Mr. Dye:** There is about a 9% turnover, Mr. Chairman. When we prepared this, probably in September last year, using our statistics—I have statistics provided to me every month but they are available every day—of who is coming and going and what our equivalent person-years are, we thought at that time that we would be seven people over our request last year. Sorry—this is what we thought we would be on March 31, just a few days ago. We thought we would wind up with 626. In fact, Mr. Chairman, our equivalent person-years is 619. We lost more people, which is not necessarily good. We are getting rated a bit, particularly for our competent females, francophone females. The government targets us.

[Translation]

the figures. You said that a different method could be used to facilitate the understanding of staff forecasts, did you?

**Mr. Dye:** Yes.

**Mr. Bellemare:** To avoid any misunderstanding, Mr. Chairman, could we ask Mr. Dye to prepare a short written proposal on his suggested changes to make these budget documents more understandable to the reader?

**Mr. Dye:** Mr. Chairman, as part of Public Service 2000, the control of person-years is also being studied, particularly with respect to wages and salaries.

We can prepare a short paper for you. How many pages would you want? There is only one page here, page 28 of Part III of the budget, but more information might be available. You may prefer to have an oral presentation.

**Mr. Bellemare:** Perhaps.

**Mr. Dye:** It is up to you.

**Mr. Bellemare:** I would like to go back to this figure you have been using, 619. In the English text of the estimates, on pages 7 and 8 of Part III. . . To simplify matters, I will switch to English.

**Mr. Dye:** It is up to you.

**M. Bellemare:** Je regarde ici le tableau 1, avec le budget des dépenses pour 1990-91 et les prévisions, ainsi que l'écart. D'après le budget, vous aurez 619 années-personnes tandis que la prévision pour 1989-90 était de 626. Cela fait une différence de sept. Est-ce une réduction? Je ne comprends pas cette disparition subite des sept années-personnes. Est-ce des employés qui sont partis?

**M. Dye:** Il y a un taux de roulement d'environ 9 p. 100, monsieur le président. Lors de la préparation de ce tableau, probablement en septembre dernier, d'après l'étude de nos statistiques mensuelles sur l'état de notre personnel et l'équivalent en années-personnes, nous pensions que nous aurions sept personnes de plus par rapport à notre demande de l'année dernière. Excusez-moi, c'est plutôt la situation où nous pensions nous trouver le 31 mars, voilà quelques jours seulement. Nous pensions nous retrouver avec 626 années-personnes. En fait, notre équivalent en années-personnes se chiffre à 619. Il y a eu donc une perte, ce qui n'est pas forcément bon. On vient faire des rafles pour recruter du personnel chez nous, notamment pour les femmes francophones compétentes. Le gouvernement a fait de nous une cible.